

паспорт безпеки
згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31

дата друку: 04.08.2021

версія № 2

змінена версія від: 04.08.2021

*

1 Назва речовини/суміші і підприємства

- Ідентифікатор продукту
- Торгова назва: **Cartechnic PAG 100**
- **Важливе ідентифіковане застосування речовини/суміші і нерекомендовані застосування**
Ми не володіємо іншою важливою інформацією.
- **Застосування речовини/суміші** Масло для кондиціонерів
- **Інформація щодо постачальника, який надає паспорт безпеки**
- **Виробник/постачальник:**
Auto-Teile Ring GmbH
Marie-Curie-Straße 3
D-73770 Denkendorf
Tel: +49 (0)711 918979-99
E-Mail: info@cartechnic.de
- **Відділ, який надає довідкову інформацію:**
Tel: +49 (0) 711 918979-99
E-Mail: info@cartechnic.de
- **Телефон екстреного зв'язку:**
Informationszentrale gegen Vergiftungen
des Landes Nordrhein-Westfalen
Tel.: +49 (0) 228 / 19 240

2 Можлива небезпека

- Класифікація речовини або суміші



Хім. опік шкіри 2 H315 Спричиняє подразнення шкіри.

Eye Irrit. 2A H319 Спричиняє важкі подразнення очей.

- Елементи маркування
- Елементи маркування **GHS**
Продукт класифікований і позначений згідно з GHS (глобальна гармонізована система).
- Піктограми загроз



GHS07

- **Сигнальне слово** Увага
- **Вказівки щодо небезпеки**
H315 Спричиняє подразнення шкіри.
H319 Спричиняє важкі подразнення очей.
- **Вказівки щодо безпеки**
P280 Носити захисні рукавиці / засіб для захисту очей/засіб для захисту обличчя.
P302+P352 ПРИ КОНТАКТІ ЗІ ШКІРОЮ: Помити великою кількістю води.
P305+P351+P338 ПРИ КОНТАКТІ З ОЧИМА: Впродовж кількох хвилин обережно промити водою. По можливості, зняти контактні лінзи (якщо такі є). Промивати далі.

(продовження на сторінці 2)

паспорт безпеки

згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31

дата друку: 04.08.2021

версія № 2

змінена версія від: 04.08.2021

Торгова назва: Cartechnic PAG 100

P337+P313

(продовження сторінки 1)
При тривалому подразненні очей: Звернутись до лікаря за консультацією/
звернутись за медичною допомогою.

P362+P364

Зняти забруднений одяг і попати перед повторним використанням.

· Інші небезпеки

· Результати оцінювання PBT і vPvB

· PBT (речовини, віднесені до стійких, біоаккумулятивних і токсичних):

Не застосовується.

· vPvB (речовини, віднесені до особливо стійких з високим ступенем біоаккумуляції):

Не застосовується.

3 Склад/ інформація про складники

· Хімічна характеристика: суміші

· Опис: Суміш: складається з нижченаведених речовин.

· Небезпечні складники:

9003-13-8	Poly[oxy(methyl-1,2-ethanediyl)], α -butyl- ω -hydroxy ⚠ Eye Irrit. 2A, H319	75-<100%
64-19-7	acetic acid ⚠ Займ. рід. 3, H226; ⚠ Хім. опік шкіри 1A, H314; ⚠ Гост. токс. 4, H312; Гост. токс. 5, H303	<1%

· Додаткові вказівки: Текст наведених даних щодо безпеки див. у розділі 16.

4 Заходи першої допомоги

· Опис заходів першої допомоги

· Загальні вказівки: негайно зняти предмети одягу, забруднені продуктом.

· При вдиханні:

Забезпечити доступ свіжого повітря, при наявності скарг звернутись до лікаря.

· При контакті зі шкірою: Загалом, продукт не подразнює шкіру.

· При контакті з очима:

Впродовж кількох хвилин промити очі під проточною водою, повіки тримати відкритими.

· При потрапленні у шлунково-кишковий тракт:

Не викликати блювання, негайно звернутись за медичною допомогою.

Якщо постраждалий лежить на спині і блює, його необхідно покласти на бік.

· Вказівки для лікаря:

· Найважливіші симптоми та впливи, гострі та уповільненої дії

Ми не володіємо іншою важливою інформацією.

· Покази для негайного звернення до лікаря та необхідність в особливому лікуванні

Ми не володіємо іншою важливою інформацією.

5 Заходи з пожежогасіння

· Засоби пожежогасіння

· Відповідні засоби пожежогасіння:

CO₂, пісок, вогнегасний порошок. Не використовувати воду.

Спиртостійка піна

Узгодити заходи з пожежогасіння з умовами навколишнього середовища.

· Засоби пожежогасіння, непридатні з міркувань техніки безпеки Вода

(продовження на сторінці 3)

паспорт безпеки згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31

дата друку: 04.08.2021

версія № 2

змінена версія від: 04.08.2021

Торгова назва: Cartechnic PAG 100

(продовження сторінки 2)

- **Особлива небезпека, яку може спричинити речовина або суміш**
Ми не володіємо іншою важливою інформацією.
- **Поради для пожежників**
- **Спеціальне захисне спорядження:** Особливі заходи не потрібні.
- **Додаткові дані**
Забруднену води після гасіння пожежі збирати окремо, не зливати у каналізацію.
Охолодити ємності, які знаходяться в зоні небезпеки, розсіяним струменем води.

6 Заходи при випадковому потрапленні у навколишнє середовище

- **Заходи з забезпечення особистої безпеки, захисне обладнання та порядок дій в екстрених ситуаціях**
Зберігати подалі від джерел займання.
При розливанні/розсипанні продукту по підлозі можна легко підсковзнутись.
Одягнути респіратор.
- **Заходи з захисту навколишнього середовища:**
Не зливати в каналізацію і водойми.
У випадку потраплення у водойми або каналізацію повідомити компетентні органи.
- **Методи та матеріали для локалізації та прибирання:**
Збирати за допомогою матеріалу, який зв'язує рідини (пісок, кізельгур, засіб, який зв'язує кислоту, універсальна зв'язувальна речовина, тирса).
- **Посилання на інші розділи**
Небезпечні речовини не вивільняються.
Інформацію щодо безпечного використання див. у розділі 7.
Інформацію про засоби індивідуального захисту див. у розділі 8.
Інформацію щодо утилізації див. у розділі 13.

7 Використання і зберігання

- **Використання:**
- **Застереження для безпечного використання** Уникати утворення масляного туману.
- **Вказівки щодо протипожежного захисту і вибухозахисту:**
Зберігати подалі від джерел займання – не палити.
- **Умови для безпечного зберігання з врахуванням несумісності матеріалів**
- **Зберігання:**
- **Вимоги до складських приміщень та ємностей:**
Зберігати лише у оригінальній бочкотарі.
- **Вказівки щодо спільного зберігання з іншими матеріалами:** Не потрібний.
- **Інші дані щодо умов зберігання:**
Захищати від спеки і прямого сонячного проміння.
Зберігати ємності щільно закритими.
- **Специфічне кінцеве застосування** Ми не володіємо іншою важливою інформацією.

8 Обмеження і контроль впливу / засоби індивідуального захисту

- **Додаткові вказівки щодо спорудження технічних установок:**
Додаткової інформації немає, див. у розділі 7.

(продовження на сторінці 4)

паспорт безпеки
згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31

дата друку: 04.08.2021

версія № 2

змінена версія від: 04.08.2021

Торгова назва: **Cartechnic PAG 100**

(продовження сторінки 3)

· **Контрольні параметри**· **Складники з граничними значеннями, які потребують контролю на робочому місці****64-19-7 acetic acid**PDK (RU) довготривале значення: 5 mg/m³
п; +;IOELV (EU) короткочасне значення: 50 mg/m³, 20 ppm
довготривале значення: 25 mg/m³, 10 ppm· **Обмеження і контроль впливу**· **Засоби індивідуального захисту:**· **Загальні заходи з захисту і гігієни:**

Необхідно дотримуватись звичайних запобіжних заходів як при роботі з хімічними речовинами.

· **Захист органів дихання:** Не потрібний.· **Захист рук:**

Рукавиці/маслостійкі

Матеріал рукавиць повинен бути непроникним і стійким до дії продукту/речовини/препарату.

Матеріал рукавиць необхідно обирати з врахуванням часу проникнення, проникної здатності і деградації матеріалу.

· **Матеріал захисних рукавиць**

Вибір відповідних рукавиць залежить не тільки від матеріалу, але й від інших якісних характеристик та відрізняється залежно від виробника. Оскільки продукт приготовлений з кількох речовин, то неможливо прорахувати наперед стійкість матеріалу рукавиць, на основі чого перед застосуванням необхідно провести відповідні випробування.

· **Час проникання для матеріалу захисних рукавиць**

Точний час проникнення необхідно дізнатись у виробника захисних рукавиць і дотримуватись в подальшому.

· **Захист очей:** Захисні окуляри**9 Фізичні та хімічні властивості**· **Інформація про основні фізичні та хімічні властивості**· **Загальна інформація**· **Зовнішній вигляд:**

Форма:	Рідкий
Колір:	Світло-жовтий
Запах	Характерний
Поріг сприймання запаху:	Не визначено.

· **Рівень рН:** Не визначено.· **Зміна стану**

Температура плавлення/область плавлення:	Не визначено.
Температура кипіння/область кипіння:	Не визначено.

· **Точка займання:** 232 °C· **Займистість (тверда речовина, газ):** Не застосовується.

(продовження на сторінці 5)

паспорт безпеки
згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31

дата друку: 04.08.2021

версія № 2

змінена версія від: 04.08.2021

Торгова назва: Cartechnic PAG 100

(продовження сторінки 4)

· Температура розпаду:	Не визначено.
· Самозаймистість:	Продукт не є самозаймистим.
· Вибухонебезпечність:	Продукт не є вибухонебезпечним.
· Межі вибухонебезпечності: Верхня:	Не визначено.
· Тиск пари при 50 °С:	300 hPa
· Щільність:	Не визначено.
· Відносна щільність при 20 °С	1,01
· Щільність пари	Не визначено.
· Швидкість випаровування	Не визначено.
· Розчинність у/ змішуваність з вода:	Не змішується або мало змішується.
· Коефіцієнт розподілу (n-октанол/вода):	Не визначено.
· В'язкість: динамічна:	Не визначено.
кінематична при 40 °С:	95 mm ² /s
· Вміст розчинників: VOC (ЄС) (леткі органічні сполуки)	<1,00 %
· Інша інформація	Ми не володіємо іншою важливою інформацією.

10 Стабільність та реактивність

- Реактивність Ми не володіємо іншою важливою інформацією.
- Хімічна стабільність
- Термічний розпад / умови, яких необхідно уникати:
Не перегрівати для уникнення термічного розпаду.
- Можливість небезпечних реакцій Даних за небезпечні реакції немає.
- Умови, яких необхідно уникати Ми не володіємо іншою важливою інформацією.
- Несумісні матеріали: Ми не володіємо іншою важливою інформацією.
- Небезпечні продукти розпаду: Даних за небезпечні продукти розпаду немає.

11 Інформація про токсичність

- Інформація про токсичний вплив
- Гостра токсичність:
- Первинна подразнююча дія:
- на шкіру: Не спричиняє подразнення.
- на очі: Не спричиняє подразнення.
- Сенсибілізація: Даних за сенсибілізуючу дію немає.

(продовження на сторінці 6)

UA

паспорт безпеки
згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31

дата друку: 04.08.2021

версія № 2

змінена версія від: 04.08.2021

Торгова назва: Cartechnic PAG 100

(продовження сторінки 5)

· **Додаткова токсикологічна інформація:**

Продукт не підлягає обов'язковому маркуванню на основі методу розрахунків «Загальні директиви з класифікації препаратів ЄС» у останній чинній редакції.

Згідно з нашим досвідом і наявною у нас інформацією при належному поводженні і використанні згідно з призначенням продукт не спричиняє шкідливої для здоров'я дії.

12 Інформація, що стосується впливів на навколишнє середовище

· **Токсичність**

· **Токсичність для водних організмів:** Ми не володіємо іншою важливою інформацією.

· **Стійкість і здатність до розкладання:** Ми не володіємо іншою важливою інформацією.

· **Поведінка у навколишньому середовищі:**

· **Потенціал до біонакопичення:** Ми не володіємо іншою важливою інформацією.

· **Рухливість у ґрунті:** Ми не володіємо іншою важливою інформацією.

· **Додаткові екологічні вказівки:**

· **Загальні вказівки:**

Клас загрози забруднення води 1 (Самостійна класифікація): низька загроза забруднення води

· **Результати оцінювання РВТ і vPvB**

· **РВТ (речовини, віднесені до стійких, біонакопичувальних і токсичних):**

Не застосовується.

· **vPvB (речовини, віднесені до особливо стійких з високим ступенем біонакопичення):**

Не застосовується.

· **Інша шкідлива дія:** Ми не володіємо іншою важливою інформацією.

13 Вказівки щодо утилізації

· **Методи переробки відходів**

· **Рекомендація:**

Відпрацьовані масла здавати лише у спеціальні пункти збору, які мають відповідний дозвіл на виконання таких робіт.

Не можна утилізувати разом з побутовим сміттям. Не зливати у каналізацію.

· **Неочищені упаковки:**

· **Рекомендація:** Утилізувати згідно з приписами компетентних органів.

14 Інформація щодо транспортування

· **Номер ООН**

· **ADR, ADN, IMDG, IATA** відсутній

· **Належне відвантажувальне найменування згідно зі списком ООН**

· **ADR, ADN, IMDG, IATA** відсутній

· **Клас небезпеки вантажу**

· **ADR, ADN, IMDG, IATA**

· **Клас** відсутній

(продовження на сторінці 7)

паспорт безпеки
згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31

дата друку: 04.08.2021

версія № 2

змінена версія від: 04.08.2021

Торгова назва: **Cartechnic PAG 100**

(продовження сторінки 6)

- | | |
|--|--------------------|
| · Група упаковки
· ADR, IMDG, IATA | відсутній |
| · Небезпека для навколишнього середовища:
· Речовина, яке забруднює морське середовище: | Ні |
| · Спеціальні запобіжні заходи для користувача | Не застосовується. |
| · Транспортування масових вантажів згідно з Додатком II Конвенції MARPOL 73/78 (Міжнародна конвенція про запобігання забрудненню з суден) та Кодексом ІВС (Міжнародний кодекс Міжнародної морської організації щодо будівництва та обладнання суден, які перевозять небезпечні хімічні речовини насипом) | Не застосовується. |
| · Типові правила ООН (UN "Model Regulation"): | відсутній |

15 Нормативна інформація

- Нормативні положення про безпеку, здоров'я та навколишнє середовище / спеціальні нормативні положення щодо речовини або суміші
- Елементи маркування GHS
Продукт класифікований і позначений згідно з GHS (глобальна гармонізована система).
- Піктограми загроз



GHS07

- Сигнальне слово Увага
- Вказівки щодо безпеки
H315 Спричиняє подразнення шкіри.
H319 Спричиняє важкі подразнення очей.
- Вказівки щодо безпеки
P280 Носити захисні рукавиці / засіб для захисту очей/засіб для захисту обличчя.
P302+P352 ПРИ КОНТАКТІ ЗІ ШКІРОЮ: Помити великою кількістю води.
P305+P351+P338 ПРИ КОНТАКТІ З ОЧИМА: Впродовж кількох хвилин обережно промити водою. По можливості, зняти контактні лінзи (якщо такі є). Промивати далі.
P337+P313 При тривалому подразненні очей: Звернутись до лікаря за консультацією/ звернутись за медичною допомогою.
P362+P364 Зняти забруднений одяг і попарити перед повторним використанням.

(продовження на сторінці 8)

UA

паспорт безпеки
згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31

дата друку: 04.08.2021

версія № 2

змінена версія від: 04.08.2021

Торгова назва: Cartechnic PAG 100

(продовження сторінки 7)

- Директива 2012/18/ЄС
- **Небезпечні речовини за назвами - Додаток I** Жоден зі складників не міститься.
- **Оцінка безпечності речовини:** Оцінка безпечності речовини не проводилась.

16 Інші дані

Дані ґрунтуються на сучасному рівні наших знань, проте вони не є гарантією властивостей продукту і не є підставою для договірних правових відносин.

· **Важливі фрази**

H226 Рідина і пар займисті.

H303 Може бути шкідливим для здоров'я при проковтуванні.

H312 Шкідливий для здоров'я при контактi зі шкірою.

H314 Спричиняє важкі хімічні опіки шкіри і ушкодження очей важкого ступеню.

H319 Спричиняє важкі подразнення очей.

· **Контактна особа:** Нег Klebanov

· **Скорочення і аббревіатури:**

ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (European Agreement Concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

VOC: Volatile Organic Compounds (USA, EU)

PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic

vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative

Займ. рід. 3: Flammable liquids – Category 3

Гост. токс. 5: Acute toxicity – Category 5

Гост. токс. 4: Acute toxicity – Category 4

Хім. опік шкіри 1A: Skin corrosion/irritation – Category 1A

Хім. опік шкіри 2: Skin corrosion/irritation – Category 2

Eye Irrit. 2A: Serious eye damage/eye irritation – Category 2A

· * **Дані, змінені порівняно з попередньою версією**